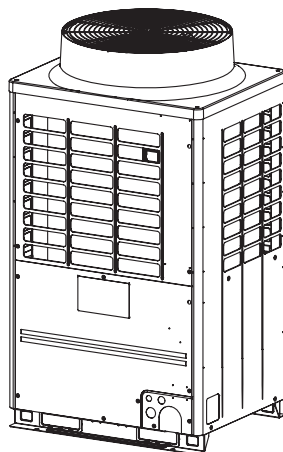


TOSHIBA

CLIMATISEUR (TYPE MULTIPLE) Manuel du Propriétaire



Scannez le CODE QR pour accéder au manuel d'installation et d'utilisation sur le site web.

<https://www.toshiba-carrier.co.th/manuals/default.aspx>

Les manuels sont disponibles en AR/BG/CS/DA/DE/EL/EN/ES/ET/FI/FR/HR/HU/IT/LT/LV/NL/NO/PL/PT/RO/RU/SK/SL/SV/TR.



Unité extérieure

Modèle:

Pour usage commercial

MMY-MAP0806FT8P-E
MMY-MAP1006FT8P-E
MMY-MAP1206FT8P-E
MMY-MAP1406FT8P-E
MMY-MAP1606FT8P-E
MMY-MAP1806FT8P-E
MMY-MAP2006FT8P-E

MMY-MAP0806FT8JP-E
MMY-MAP1006FT8JP-E
MMY-MAP1206FT8JP-E
MMY-MAP1406FT8JP-E
MMY-MAP1606FT8JP-E
MMY-MAP1806FT8JP-E
MMY-MAP2006FT8JP-E

Instruction d'origine

Nous vous remercions d'avoir acquis un climatiseur.

Avant de faire usage de cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel du propriétaire.

- Veuillez à obtenir le « Manuel du propriétaire » et le « Manuel d'installation » de la part de l'entrepreneur (ou revendeur).
- À l'attention de l'entrepreneur ou du revendeur
- Expliquez clairement le contenu du Manuel du propriétaire et remettez-le au client.

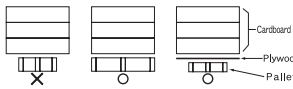
Table des matières

1	Nomenclature des pièces des unités extérieures et intérieures	2
2	Nomenclature et fonctions de la télécommande	5
3	Opérations de base	7
4	Fonctionnement commandé par la minuterie	8
5	Installation.....	8
6	Remarques sur le fonctionnement et les performance.....	9
7	Orientation du volet d'air	10
8	Conseils pour faire des économies d'énergie et une utilisation confortable	15
9	Entretien	15
10	Résolution des problèmes	17
11	Spécifications	18

■ Informations concernant le transport, la manipulation et l'entreposage du carton

Exemples d'indication sur le carton

Symbole	Description	Symbole	Description	Symbole	Description
	Gardez au sec		Ne le laissez pas tomber		Ne le couchez pas
	Fragile		Hauteur d'empilement (12 cartons peuvent être empilés dans ce cas)		Ne marchez pas sur ce carton
	Cette face vers le haut		Ne pas faire un pas		Manipuler avec soin

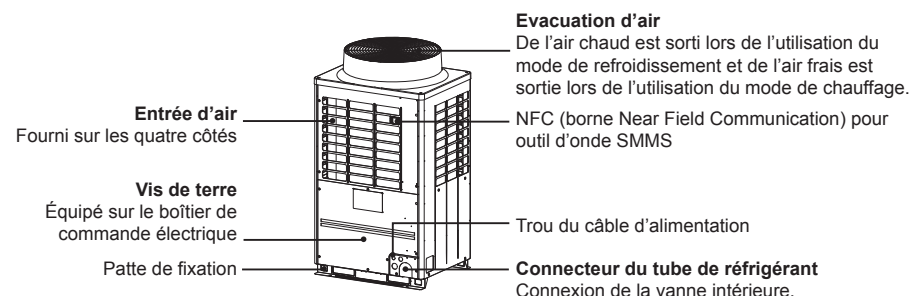
 Caution Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.	Stacking notice. In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10mm thick plywood over the pallet. 
PRÉCAUTION Risque de blessure. Ne pas manipuler à l'aide de la bande d'emballage sous peine de se blesser en cas de rupture de bande.	Notice concernant l'empilement. Dans le cas où des caisses en carton dépassent de la palette lors de l'empilement, glissez une plaque de contreplaqué de 10 mm d'épaisseur au-dessus de la palette.

■ Unités intérieures pouvant être connectés

Type de modèle	Modèle
Cassette 4 voies	MMU-AP****H*
Cassette 4 voies compact	MMU-AP****MH*
Cassette 2 voies	MMU-AP****WH
Cassette 1 voie	MMU-AP****YH*
	MMU-AP****SH*
Conduit dissimulé, type standard	MMD-AP****BH*
Pression statique élevée du conduit dissimulé	MMD-AP****H-*
Conduit fin	MMD-AP****SPH*
Plafond	MMC-AP****H*
Type console carrossée	MML-AP****H*
Type console non carrossée	MML-AP****BH*
Console	MMF-AP****H*
High-wall compact	MMK-AP****MH*
	* Pour les détails sur ces modèles, veuillez lire les manuels de l'utilisateur fournis avec les unités intérieures.
High Wall	MMK-AP****H
	* Pour les détails sur ces modèles, veuillez lire les manuels de l'utilisateur fournis avec les unités intérieures.
Échangeur de chaleur air/air avec convecteur DX	MMD-VNK****HEXE*
	MMD-VN****HEXE*
	* Pour les détails sur ces modèles, veuillez lire les manuels de l'utilisateur fournis avec les unités intérieures.
Type console	MML-AP****NH*
	* Pour les détails sur ces modèles, veuillez lire les manuels de l'utilisateur fournis avec les unités intérieures.
Température moyenne Module d'eau chaude	MMW-AP****LQ*
	* Pour les détails sur ces modèles, veuillez lire les manuels de l'utilisateur fournis avec les unités intérieures.
Température élevée Module d'eau chaude	MMW-AP****CHQ*
	* Pour les détails sur ces modèles, veuillez lire les manuels de l'utilisateur fournis avec les unités intérieures.

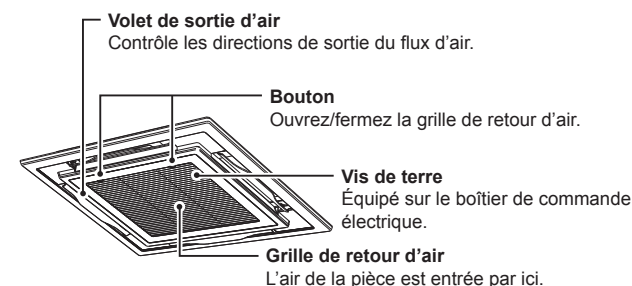
1 Nomenclature des pièces des unités extérieures et intérieures

■ Unité extérieure

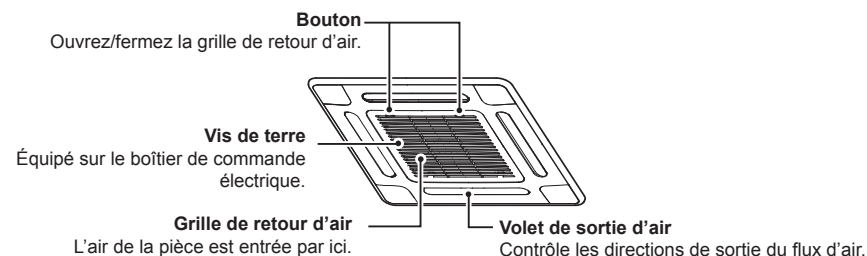


■ Unité intérieure

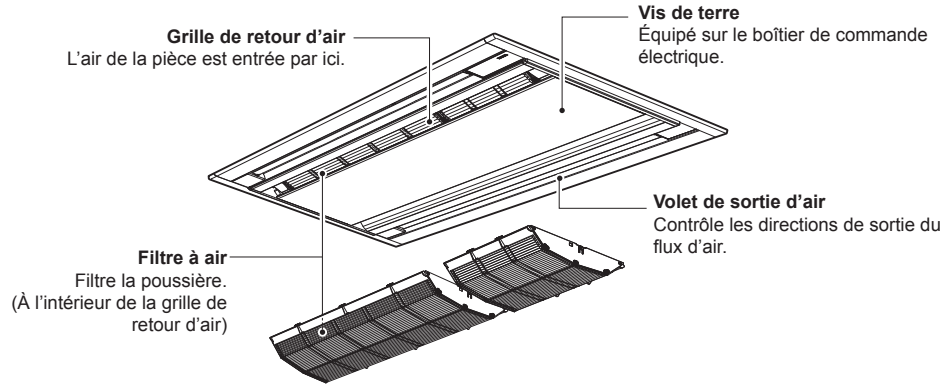
◆ Type cassette 4 voies



◆ Type cassette 4 voies compact

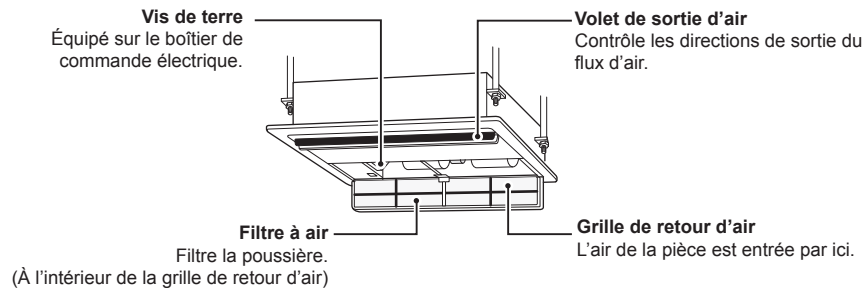


◆ Type cassette 2 Voies

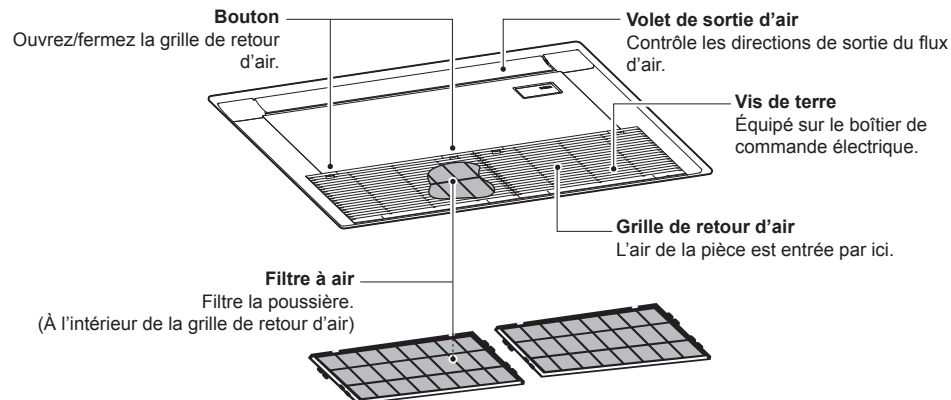


◆ Type cassette 1 Voie

MMU-AP007*YH* à AP012*YH*

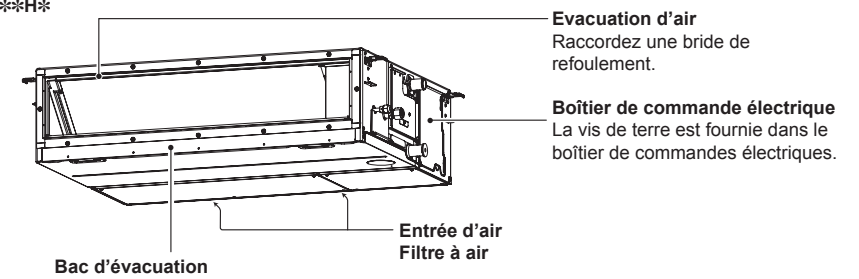


MMU-AP015*SH* à AP024*SH*



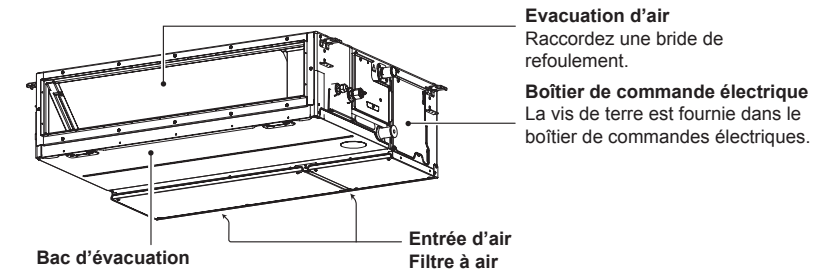
◆ Conduit dissimulé, type standard

MMD-AP***H*

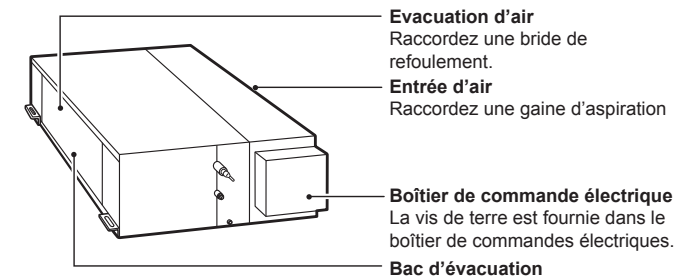


◆ Modèle à pression statique élevée du conduit dissimulé

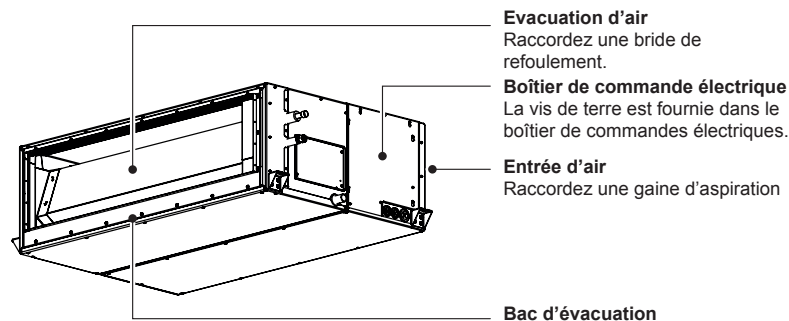
MMD-AP018*H* à AP048*H*



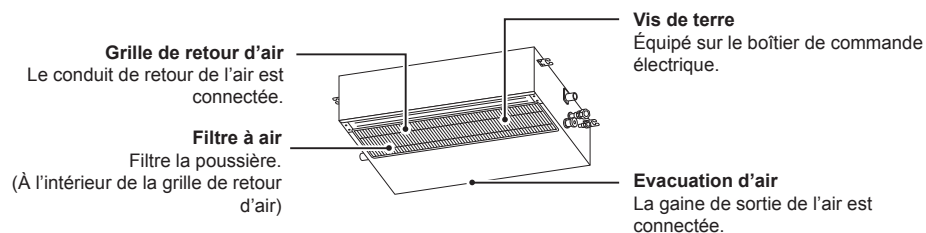
MMD-AP0724H* à AP0964H*



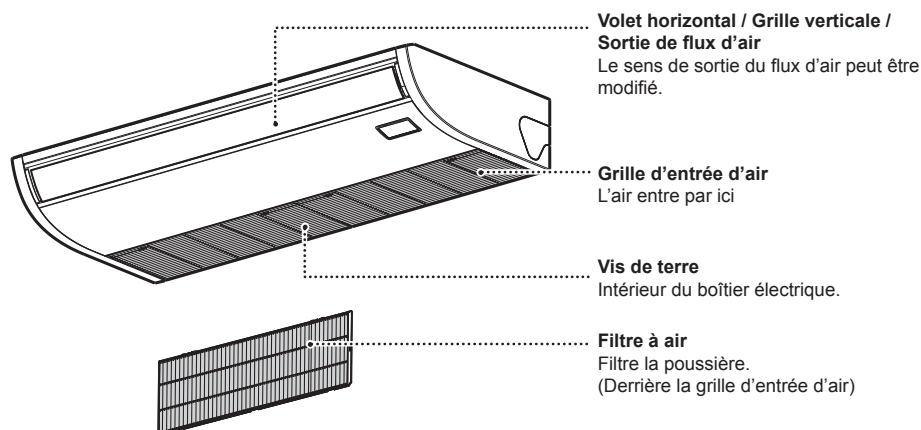
MMD-AP0726H* à AP0966H*



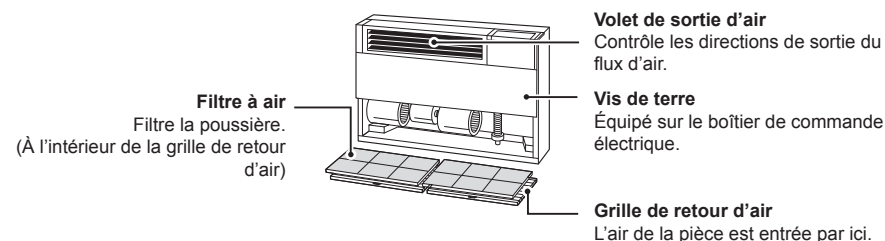
◆ Type conduit fin



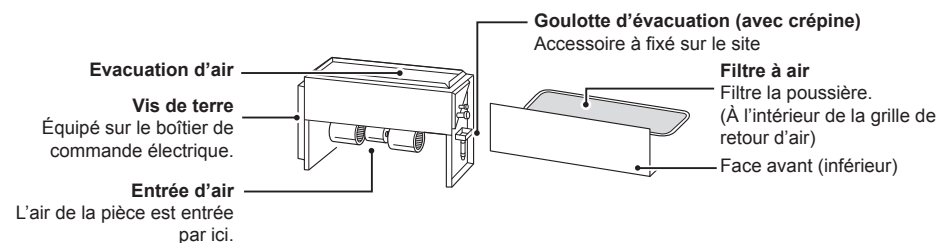
◆ Type plafonnier



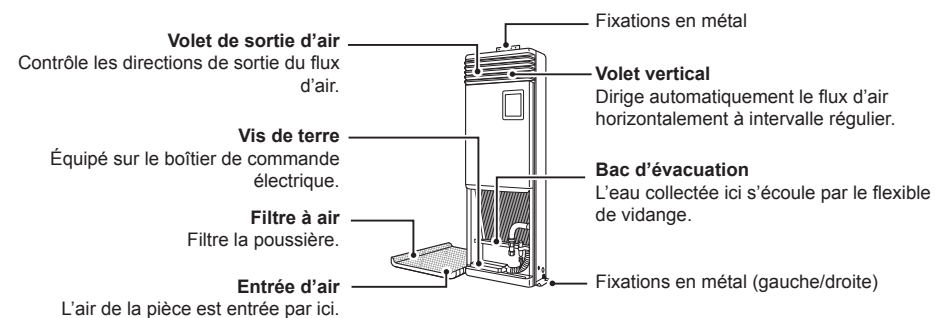
◆ Type console carrossée



◆ Type console non carrossée



◆ Type console



2 Nomenclature et fonctions de la télécommande

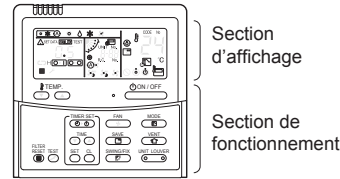
Cette télécommande peut contrôler jusqu'à 8 unités intérieures.

■ Section d'affichage

Tous les indicateurs sont affichés en même temps sur l'exemple ci-dessous.

Dans le réel, seuls les options sélectionnées sont affichées.

- **SETTING** clignote sur l'affichage de la télécommande la première fois que l'interrupteur d'alimentation est mis sous tension.
- Les réglages initiaux sont en cours pendant que **SETTING** clignote. Commencez à utiliser la télécommande après que **SETTING** a disparu.

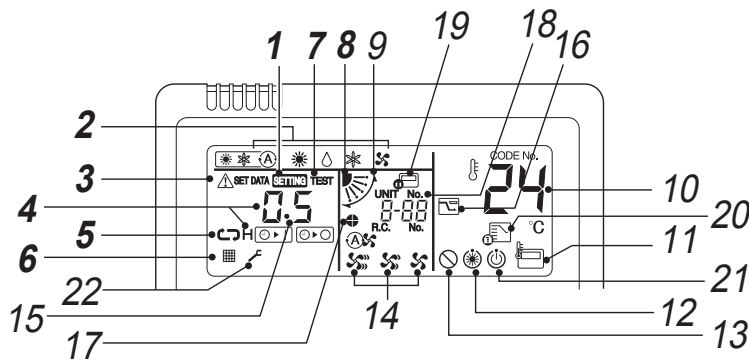


Section d'affichage

Section de fonctionnement

REMARQUE

Le LCD (Affichage à cristaux liquides) peut être temporairement flou à cause de l'électricité statique.



1 Indicateur SETTING

Affiché lors du réglage de la minuterie ou d'autres fonctions.

2 Indicateur de mode de fonctionnement

Indique le mode de fonctionnement sélectionné.

3 Indicateur de contrôle

Affiché si le dispositif de sécurité a été activé ou si un problème est survenu.

4 Affichage de l'heure

Indique le temps concernant la minuterie.
(Indique un code de contrôle quand un problème survient)

5 Indicateur de mode de minuterie

Le mode de la minuterie est visible ici.

6 Indicateur de filtre

Rappel pour nettoyer le filtre à air.

7 Indicateur d'exécution TEST

Il apparaît pendant une marche d'essai.

8 Affichage de la position du volet d'air

Indique la position du volet.

* Uniquement pour les types cassette 4 voies, cassette 1 voie, cassette 2 voies, plafonnier

9 Indicateur de pivotement

Il apparaît quand le volet d'air pivote.

10 Affichage de la température de consigne

La température de consigne sélectionnée s'affiche.

11 Indicateur de capteur de la télécommande

Affiché quand le capteur de télécommande est utilisé.

12 Indicateur de préchauffage

Affiché lorsque le mode chauffage est activé ou que le cycle de dégivrage est lancé. Pendant que cette indication est affichée, le ventilateur intérieur s'arrête ou fonctionne en mode ventilation.

13 Indicateur Aucune fonction

Affiché lorsque la fonction demandée n'est pas disponible sur ce modèle.

14 Indicateur de vitesse du ventilateur

La vitesse du ventilateur est indiquée:

(Auto) 
(High) 
(Medium) 
(Low) 

15 Affichage du numéro du volet d'air (exemple: 01, 02, 03, 04)

(type cassette 4 voies uniquement)

16 Mode d'économie d'énergie

Affiché pendant le mode d'économie d'énergie.

17 Indicateur de verrouillage des volets d'air

Affiché quand un volet est verrouillé. (Type cassette 4 voies uniquement)

18 Affichage du UNIT No.

Affiche le nombre d'unités intérieures sélectionnées. Affiche également le code de contrôle des unités intérieures et extérieures.

19 Indicateur de commande centralisée

Affiché quand le climatiseur est commandé de façon centralisée et utilisé avec des dispositifs de commande centralisés tels qu'une télécommande centralisée.
Si l'utilisation d'une télécommande est interdite par la commande centralisée,  clignote quand vous appuyez sur la touche ON/OFF, MODE ou TEMP. sur la télécommande et les touches ne fonctionnent pas. (Les réglages qui peuvent être configurés sur la télécommande diffèrent selon le mode de commande centralisée. Pour plus de détails, lisez le manuel du propriétaire de la télécommande de contrôle centralisé.)

20 Indicateur de commande du mode de fonctionnement

Affiché quand vous appuyez sur la touche MODE pendant que le mode de fonctionnement est fixé sur refroidissement ou chauffage par l'administrateur du climatiseur.

21 Affichage Opération prête

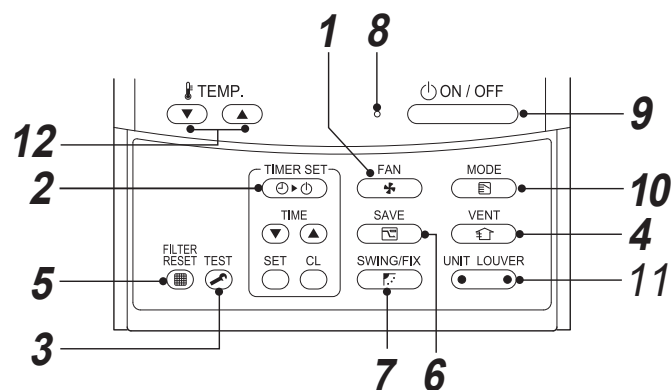
Cet affichage apparaît sur certains modèles.

22 Affichage d'entretien

Affiché si le dispositif de sécurité fonctionne ou si un problème est survenu.

■ Section de fonctionnement

Une fois que le réglage a été configuré, tout ce que vous avez besoin de faire c'est d'appuyer sur la touche .



1 Touche  (touche de sélection de vitesse du ventilateur)
Elle sélectionne la vitesse du ventilateur.
* Non disponible pour le type gainable dissimulé à pression statique élevée et à entrée d'air frais. Seul «High» est affiché.

2 Touche  (réglage de la minuterie)
Utilisez pour configurer la minuterie.

3 Touche  (touche d'essai)
Utilisez uniquement pour l'entretien.
(En temps normal, n'appuyez pas sur cette touche.)

4 Touche  (ventilateur)
Utilisez-la quand un ventilateur (en vente dans le commerce) est connecté. Appuyez sur la touche pour mettre le ventilateur en/hors service. Mettre le climatiseur sous/hors tension met aussi le ventilateur sous/hors tension.
* Aucun ventilateur est connecté si «  » apparaît sur l'affichage de la télécommande après avoir appuyé sur la touche .

5 Touche  (remise à zéro du filtre)
Réinitialise l'indication «  FILTER » après un nettoyage.

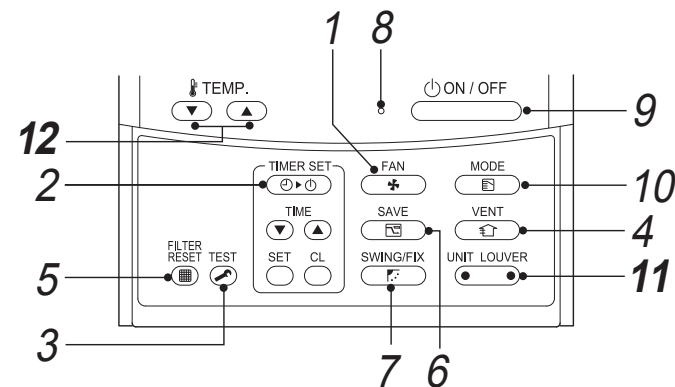
6 Touche  (économie d'énergie)
Utilisez pour lancer le mode d'économie d'énergie.

7 Touche  (pivotement du volet d'air)
Utilisez cette touche pour mettre en service, ou non, le pivotement du volet d'air.
* Non disponible pour les types à conduit dissimulé, gainable fin, console et console-armoire à entrée d'air frais.

8 Témoin de fonctionnement
Clignote lorsqu'un problème survient ou que le dispositif de protection s'active.

9 Touche 
Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension et appuyez de nouveau pour le mettre hors tension.

10 Touche  (touche de sélection du mode de fonctionnement)
Permet de sélectionner le mode de fonctionnement souhaité.



11 Touche  (touche de sélection de l'unité/du volet d'air)
Permet de sélectionner un numéro d'unité (gauche) et du volet d'air (droit).
Touche UNIT:
Si deux unités ou plus sont commandées par une télécommande, utilisez cette touche pour sélectionner une unité et ajuster la direction de son flux d'air.
Touche LOUVER: (Type cassette 4 voies uniquement)
Sélectionne un volet à commander lors de l'ajustement du réglage de verrouillage des volets ou du réglage de la direction du vent séparément pour chaque volet.

12 Touche 
Elle règle la température de consigne.
Sélectionnez la température de consigne en appuyant sur  TEMP.  ou .

OPTION:

Capteur de la télécommande

Normalement, le capteur de température de l'unité intérieure capte la température de l'air de retour. La température de l'air de retour autour de la télécommande peut aussi être captée. Pour en savoir plus, contactez votre revendeur.

* N'utilisez pas la fonction quand le climatiseur est commandé dans un groupe.

3 Opérations de base

- À l'occasion de la première utilisation du climatiseur ou d'un changement de réglage, suivez les procédures suivantes. À partir de la fois suivante, appuyer sur la touche  démarre le climatiseur avec les réglages choisis.

■ Préparation

Mettez l'interrupteur d'alimentation sous tension.

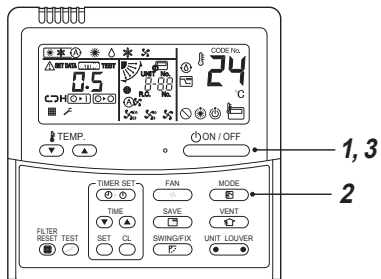
- Quand il est mis sous tension, la ligne de séparation apparaît et **SETTING** clignote sur l'affichage de la télécommande.

* La télécommande ne fonctionne pas pendant environ 1 minute après la mise sous tension. Ce n'est pas une défaillance.

CARACTÉRISTIQUES REQUISES

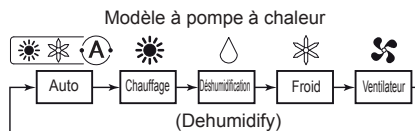
- Laissez l'interrupteur d'alimentation sous tension pendant l'utilisation.
- Quand vous recommencez à utiliser le climatiseur pendant une longue période d'inutilisation, mettez l'interrupteur d'alimentation sous tension pendant au moins 12 heures avant de faire fonctionner le climatiseur.

■ Fonctionnement



- Appuyez sur la touche . Le témoin de fonctionnement s'allume.

- Appuyez sur la touche «MODE » pour sélectionner un mode de fonctionnement. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de fonctionnement et son icône changent dans l'ordre suivant:

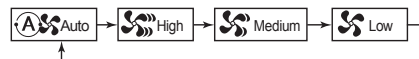


« Déshumidification» n'est pas disponible pour le type gainable dissimulé à pression statique élevée.

- Appuyez sur la touche  pour arrêter le fonctionnement. Le témoin de fonctionnement s'éteint.

■ Changement de la vitesse du ventilateur

- Appuyez sur la touche «FAN » pour sélectionner une vitesse de ventilateur.
 - Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la vitesse du ventilateur et son indication changent dans l'ordre suivant: (« Auto» ne peut pas être sélectionné en mode FAN.)



- Pendant le chauffage, si la pièce ne chauffe pas en utilisant « Low», sélectionnez « High» ou « Medium».
- Le capteur de température détecte la température de l'air qui retourne dans l'unité intérieure, laquelle peut être légèrement différente de celle de la pièce et dépend des conditions d'installation. La température de consigne est la valeur souhaitée de température.
- La fonction de sélection de la vitesse du ventilateur n'est pas disponible pour le type gainable dissimulé à pression statique élevée. La vitesse du ventilateur est fixée et l'indicateur est fixé sur « High».

■ Changement de la température de consigne

- Appuyez sur les touches «TEMP.  ». Appuyez sur  pour augmenter la température et sur  pour diminuer la température. (La température réglée ne peut pas être changée en mode ventilation.)

REMARQUE

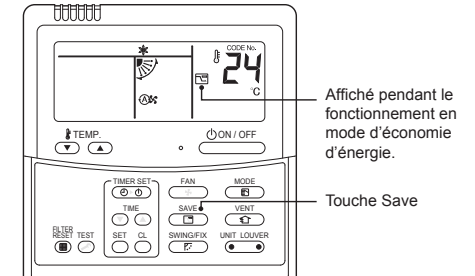
Pendant le refroidissement

Le climatiseur démarre en environ 1 minute.

Pendant le chauffage

- Le climatiseur peut continuer de fonctionner en mode ventilation pendant environ 30 secondes après l'arrêt du chauffage.
- L'air chaud arrive après 3 à 5 minutes de préchauffage avec le ventilateur intérieur gardé hors service. (L'indicateur de préchauffage  est affiché sur la télécommande.)
- La vitesse du ventilateur devient extrêmement basse quand la température de la pièce a atteint le température réglée. Cependant, pour les types gainable dissimulé à pression statique élevée, la vitesse du ventilateur ne change pas après que la température a atteint le température réglée.

■ Économie d'énergie



- Appuyez sur la touche  pendant le fonctionnement.

- L'appareil se met en mode d'économie d'énergie.
-  apparaît.

- Appuyez sur la touche  pour mettre hors service le mode d'économie d'énergie.
 -  disparaît.

REMARQUE

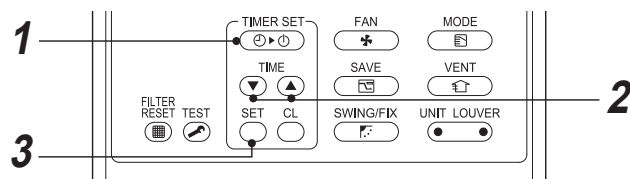
- La capacité de climatisation est réduite pendant le mode d'économie d'énergie. Il se peut que la pièce ne devienne pas suffisamment froide ou chaude.
- Le mode d'économie d'énergie n'est pas mis hors service quand l'appareil est arrêté, quand le mode de fonctionnement est changé ou que l'interrupteur d'alimentation est utilisé.

4 Fonctionnement commandé par la minuterie

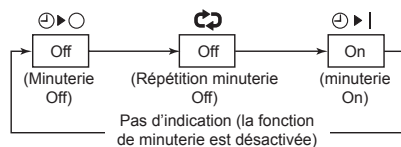
Sélectionnez un type de minuterie parmi les trois suivantes: (Max. 168 heures)

- Minuterie OFF** : Arrête le fonctionnement après la période spécifiée.
- Minuterie OFF répétée** : Arrête le fonctionnement après la période spécifiée chaque fois que vous utilisez le climatiseur.
- Minuterie ON** : Démarre le fonctionnement après la période spécifiée.

■ Réglage de la minuterie



- 1 Appuyez sur la touche .**
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de minuterie et son indication changent dans l'ordre suivant:



- **SETTING** et l'indicateur de l'heure clignote.

- 2 Appuyez sur les touches pour régler la période de temps jusqu'à l'action de la minuterie.**

- Le temps réglé augmente par incrément de 0,5 heures (30 minutes) chaque fois que vous appuyez sur .
- Le réglage augmente par incrément d'une heure s'il est de plus d'un jour (24 heures). Le maximum est de 7 jours (168 heures). Sur la télécommande, les réglages entre 0,5h et 23,5h (*1) sont affichés tels quels. Si le temps dépasse 24 heures (*2), les jours et les heures apparaissent.
- Le réglage du temps diminue par 0,5 heure (30 minutes) (0,5 heure à 23,5 heures) ou d'une heure (24 heures à 168 heures) chaque fois que vous appuyez sur .

Exemple d'affichage sur la télécommande

- 23,5 heures (*1)



- **34 heures (*2)**
 Signifie 1 jour (24 heures).
 Signifie 10 heures. (Total: 34 heures)



- 3 Appuyez sur la touche .**
- **SETTING** disparaît, l'indication du temps est affiché et l'affichage ou clignote. (Lors de l'utilisation de la minuterie ON, toutes les indications autre que le temps et disparaissent.)

■ Annulation de la minuterie

- 1 Appuyez sur la touche .**
L'indicateur de minuterie disparaît.

REMARQUE

- Lors de l'utilisation de la minuterie OFF répétée, appuyer sur la touche après que le climatiseur a été arrêté par la minuterie redémarre le climatiseur et il s'arrêtera de nouveau après la période spécifiée.
- Lors de l'utilisation de la minuterie OFF, l'indication de la minuterie disparaît temporairement pendant environ 5 secondes quand vous appuyez sur la touche . Cela est dû à un traitement interne de la télécommande et ne constitue pas un mauvais fonctionnement.

5 Installation

Demandez à l'installateur de vous expliquer les points de consigne généraux importants.

■ Emplacement

- Évitez d'installer à proximité des machines émettant des ondes haute fréquence.
- Ne convient pas pour les usines de produits chimiques telles que les usines à réfrigérant à base de dioxyde de carbone liquéfié.
- N'installez pas le climatiseur dans un endroit où de la poussière de fer ou d'autre métal est présente. Si de la poussière de fer ou d'autres métaux adhère à l'intérieur du climatiseur, il peut entrer en combustion spontanément et déclencher un feu.
- Une panne peut se produire dans certains des endroits suivants:
 - Zones avec une grande quantité de goutte ou de vapeur d'huile (y compris l'huile de machine).
 - Zones salines près de la mer, etc.
 - Sources thermiques émettant du gaz sulfurique, etc.
 - Zones très acides ou alcalines.
 Un entretien spécial ou certaines pièces sont nécessaires pour une utilisation dans les endroits ci-dessus. Pour les détails, contactez le revendeur où vous avez acheté ce produit.
- Laissez suffisamment d'espace autour de l'entrée et de l'évacuation d'air de l'unité extérieure de façon que la ventilation ne soit pas réduite.
- Évitez les endroits où un vent fort peut souffler contre les entrées et sortie d'air de l'unité extérieure.
- Fixez un support ou un capot de protection contre la neige, etc. sur l'unité extérieure pour l'utiliser dans des zones à forte chute de neige. Pour les détails, contactez le revendeur où vous avez acheté ce produit.
- Assurez-vous que l'eau de vidange de l'unité extérieure sort dans un endroit avec un bon drainage.
- Assurez-vous que le filtre à air est fixé à l'unité extérieure. Sinon, de la poussière pourrait s'accumuler sur l'échangeur de chaleur ou d'autres pièces du climatiseur et causer une fuite d'eau.
- Laissez une distance d'au moins 1 m entre le climatiseur/télécommande et un téléviseur ou une radio. Sinon, des perturbations visuelles ou sonore peuvent se produire.
- Laissez une distance d'au moins 1,5 m entre l'évacuation d'air et une alarme à incendie. Sinon, l'alarme risque de ne pas fonctionner correctement et de détecter un incendie en cas d'incendie.

■ Faites attention aux sons de fonctionnement

- Placez l'appareil dans un endroit suffisamment sûr de façon que les sons et les vibrations n'augmentent pas.
- Si quelque chose est placé près de la sortie d'air de l'unité extérieure, le bruit peut être plus fort.
- Faites attention de ne pas gêner vos voisins avec l'air froid/chaud ou le bruit provenant de la sortie d'air de l'unité extérieure.

6 Remarques sur le fonctionnement et les performance

■ Vérifications avant de commencer

- Mettez l'interrupteur d'alimentation sous tension au moins 12 heures avant le début du démarrage.
- Assurez-vous que le fil de mise à la terre est correctement connecté.
- Assurez-vous que le filtre à air est fixé à l'unité extérieure.

■ Performances de chauffage

- Un système de pompe à chaleur, qui rassemble al chaleur et extérieure et l'émet dans une pièce est utilisé pour le chauffage. Quand la température de l'air extérieur descend, la capacité de chauffage de l'unité diminue.
- Lorsque la température extérieure est faible (par ex. en dessous de -10°C), la température de la pièce peut mettre beaucoup de temps à augmenter selon les conditions de démarrage ou l'environnement d'utilisation. Si cela se produit, il est recommandé de changer les conditions de démarrage ou d'utiliser d'autres appareils de chauffage.

■ Dégivrage pendant le chauffage

- Si l'unité extérieure gèle pendant une opération de chauffage, le dégivrage est réalisé automatiquement (pendant environ 2 à 10 minutes) pour augmenter l'effet de chauffage.
- Le ventilateur de l'unité extérieure est arrêté pendant le dégivrage.

■ Protection pendant 3 minutes

L'unité extérieur ne fonctionne pas pendant environ 3 minutes si le climatiseur a été immédiatement redémarré après un arrêt ou si l'interrupteur d'alimentation a été mis sous tension. C'est pour protéger le système.

■ Coupure de courant

- Dans le cas d'une coupure de courant, toutes les opérations s'arrêtent.
- Pour reprendre les opérations, appuyez sur la touche ON/OFF.

■ Rotation du ventilateur d'une unité intérieure à l'arrêt

- Pendant que d'autres unités intérieures fonctionnent, les ventilateurs des unités intérieures en mode de veille tournent pendant environ plusieurs minutes une fois par heure pour protéger les machines.

■ Dispositif de protection (Contacteur haute pression)

Le contacteur haute pression arrête le climatiseur automatiquement quand une charge excessive est appliquée au climatiseur. Si un dispositif de protection est activé, l'unité s'arrête et le témoin de fonctionnement clignote. Quand le dispositif de protection est activé, l'indicateur  et le code de vérification sont affichés sur la télécommande. Le dispositif de sécurité peut s'activer dans les cas suivants:

Pendant le refroidissement

- Quand l'entrée ou la sortie d'air de l'unité extérieure est bloquée.
- Quand un vent fort souffle de façon continue contre l'évacuation d'air de l'unité extérieure.

Pendant le chauffage

- Quand de la poussière ou de la saleté excessive adhère au filtre à air dans l'unité intérieure.
- Quand l'évacuation d'air de l'unité intérieure est bloquée.

REMARQUE

- Quand le dispositif de sécurité est activé, mettez l'interrupteur d'alimentation hors tension, éliminez la case et reprenez le fonctionnement.

■ Opérations de refroidissement / chauffage

- Lorsque la température extérieure est en dehors de la plage de fonctionnement, les opérations de refroidissement ou de chauffage peuvent ne pas s'exécuter afin de protéger l'équipement. Dans ce cas, «  » s'allume.
- Si la température extérieure diminue pendant le fonctionnement, le ventilateur de l'unité extérieure risque de s'arrêter.

■ Caractéristiques du chauffage

- L'air ne sort pas immédiatement après le démarrage du chauffage. L'air chaud sort après 3 à 5 minutes (en fonction des températures pièce/extérieure), après que l'échangeur de chaleur intérieur a chauffé.
- Si la température extérieure augmente, l'unité extérieure peut s'arrêter.

■ Interdiction de la fonction NFC (NFC pour outil d'onde SMMS)

Les communications NFC sont activées au départ d'usine, mais il est possible de désactiver l'exécution test et le réglage d'adresse automatique à l'aide d'un smartphone.

Pour en savoir plus, veuillez consulter le revendeur chez lequel vous avez réalisé votre achat.

7 Orientation du volet d'air

REMARQUE

Pour améliorer les performances de refroidissement/ chauffage, changez l'angle des volets pour chaque fonctionnement.

Les caractéristiques de l'air: L'air froid descend et l'air chaud monte.

⚠ PRÉCAUTION

Dirigez les volets horizontalement pendant le refroidissement

Si vous les dirigez vers le bas pour le refroidissement, de la condensation peut se former sur la surface de la sortie d'air ou des volets et des gouttes peuvent tomber.

REMARQUE

- Si vous les dirigez horizontalement pour le refroidissement, de la condensation peut se former sur la surface du climatiseur et des volets et des gouttes peuvent tomber.
- Si vous les dirigez horizontalement pour le chauffage, la température de la pièce peut être inégale.
- Ne manipulez pas les volets manuellement. Cela pourrait causer une défaillance. Utilisez la touche SWING/FIX sur la télécommande pour ajuster l'angle des volets.

■ Type cassette 4 voies, type cassette 2 voies, type cassette 1 voie, type plafonnier

◆ Pour régler l'orientation des volets

- 1 Appuyez sur la touche  pendant le fonctionnement.
L'orientation des volets change chaque fois que vous appuyez sur la touche.

▼ Pour le chauffage

Orientez les volets vers le bas. Si vous ne les orientez pas vers le bas, l'air chaud n'atteint pas le sol.



▼ Refroidissement

Orientez les volets horizontalement. Si vous les dirigez vers le bas, de la condensation peut se former sur la surface de la sortie d'air et des gouttes peuvent tomber.



▼ Pour le ventilateur
Sélectionnez la direction du flux d'air.



◆ Pour démarrer le pivotement

- 1 Appuyez répétitivement sur la touche  pour régler la direction des volets dans la position la plus basse possible, puis appuyez de nouveau sur .
L'indicateur SWING  est affiché et les volets commencent à pivoter.

▼ Dans tous les modes de fonctionnement



◆ Pour arrêter le pivotement

- 1 Appuyez sur la touche  quand le volet a la position désirée pendant le pivotement.

- Appuyez répétitivement sur la touche  pour changer de nouveau la position des volets.

* Cependant, même si vous appuyez sur la touche  pendant que les volets pivotent, une des indications ci-dessous peuvent parfois être affichées et il se peut que les volets ne puissent pas être réglés dans la position la plus haute.

▼ Indications après arrêt du pivotement



Dans ce cas, appuyez de nouveau sur la touche  après deux secondes.

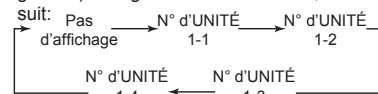
- En mode de fonctionnement COOL/DRY, le volet ne s'arrête pas tandis qu'il s'oriente vers le bas. Quand le volet fait une course vers le bas, il s'arrête à la troisième position en partant de la plus haute.

▼ Indications après arrêt du pivotement



◆ Sélection d'unité

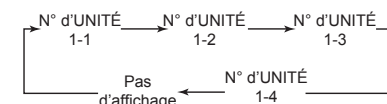
- Quand deux unités intérieures ou plus sont commandées par une télécommande, la direction des volets peut être réglée pour chaque unité intérieure en la sélectionnant individuellement.
- Pour régler la direction des volets pour une unité d'intérieure, appuyez sur la touche  (côté gauche de la touche) pour afficher un numéro d'unité intérieure du groupe de commande. Puis réglez la direction des volets de l'unité intérieure affichée.
- Si aucun numéro d'unité n'est affiché, le réglage concerne alors simultanément toutes les unités du montage groupé.
- Chaque pression sur la touche  (côté gauche) change l'indication affichée, comme suit:



■ Type cassette 4 voies uniquement

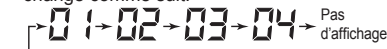
◆ Pour régler les volets individuellement

- 1 Appuyez sur la touche  (côté gauche de la touche) pendant le fonctionnement pour sélectionner une unité.
Le numéro de l'unité change chaque fois que vous appuyez sur la touche.

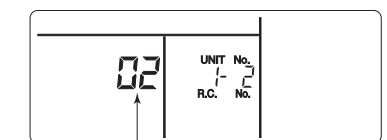


- Lorsqu'aucun numéro d'unité s'affiche, toutes les unités sont sélectionnées.

- 2 Appuyez sur la touche  (côté droit de la touche) pour sélectionner un volet.
Chaque pression sur cette touche modifie l'indicateur sur la gauche de la télécommande change comme suit:

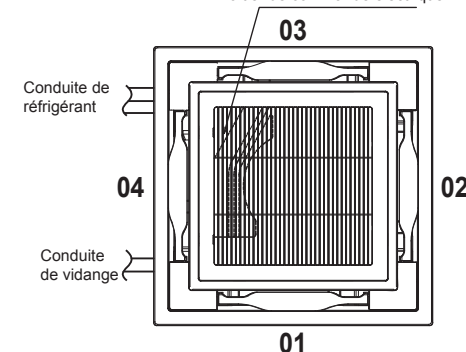


- * Lorsqu'aucun numéro d'unité s'affiche, les 4 unités intérieures sont sélectionnées



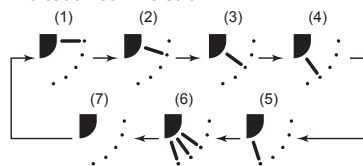
N° de volet d'air

Boîtier de commande électrique



3 Appuyez sur la touche pour vérifier la direction du volet sélectionné.

Chaque pression sur cette touche modifie l'indication comme suit:



* En mode de refroidissement ou de déshumidification (4) et (5) ne s'affichent pas.

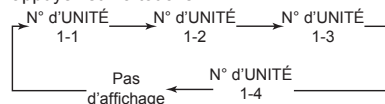
◆ Réglage du modèle de pivotement

1 Maintenez pressée la touche **FIX** pendant au moins 4 secondes pendant que le fonctionnement est arrêté.

 clignote.

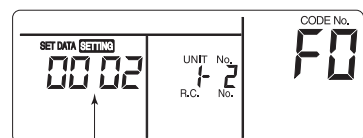
2 Appuyez sur la touche (côté gauche de la touche) pour sélectionner une unité.

Le numéro de l'unité change chaque fois que vous appuyez sur la touche.



Le ventilateur de l'unité intérieure sélectionnée se met en marche et le volet pivote.

3 Appuyez sur les touches pour sélectionner un type de pivotement.



Code de pivotement

Code de pivotement	Modèle de mouvement
0001	Pivotement standard (réglage usine)
0002	Pivotement couplé
0003	Pivotement cyclique

CARACTÉRISTIQUES REQUISES

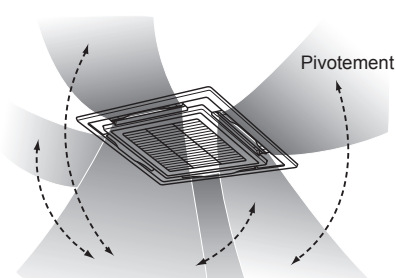
Ne réglez pas sur «0000».
(Le volet pourrait être endommagé.)

4 Appuyez sur la touche .

5 Appuyez sur la bouton pour terminer le réglage.

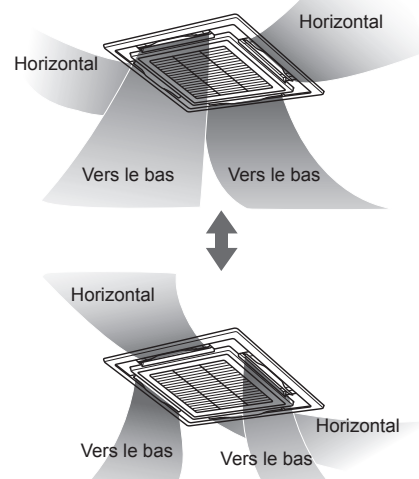
▼ Pivotement standard

Les quatre volets pivotent simultanément au même angle.



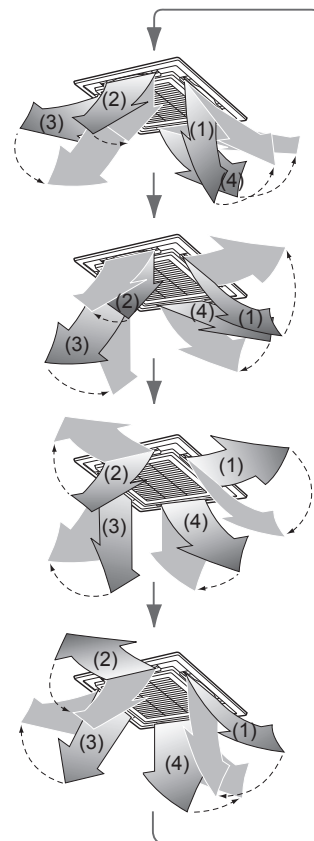
▼ Double pivotement (recommandé pour le chauffage)

- Les volets adjacents sont dirigés alternativement horizontalement et vers le bas pour chauffer la pièce uniformément.
- L'air soufflé vers le bas atteint le sol et l'air soufflé horizontalement est mélangé à l'air ambiant.



▼ Pivotement cyclique (recommandé pour le refroidissement)

Les quatre volets pivotent à des moments différents comme des vagues.



◆ Réglage du verrouillage des volets

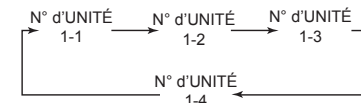
1 Maintenez pressée la touche (côté droit de la touche) pendant au moins 4 secondes pendant que le fonctionnement est arrêté.

 clignote.

- Lorsqu'aucun numéro d'unité s'affiche, toutes les unités sont sélectionnées.

2 Appuyez sur la touche (côté gauche de la touche) pour sélectionner une unité.

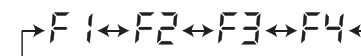
Le numéro de l'unité change chaque fois que vous appuyez sur la touche.



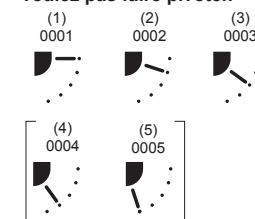
Le ventilateur de l'unité intérieure sélectionnée se met en marche et le volet pivote.

3 Appuyez sur les touches «TEMP. » pour afficher le numéro du volet dont vous souhaitez fixer la direction.

Le volet sélectionné pivote.



4 Appuyez sur les touches pour sélectionner la direction du volet que vous ne voulez pas faire pivoter.

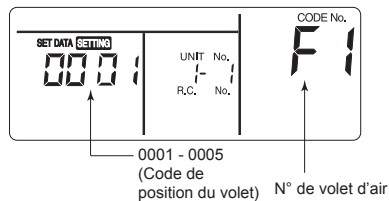


* Lorsque (4) ou (5) est sélectionné, une condensation peut se former en mode de refroidissement.

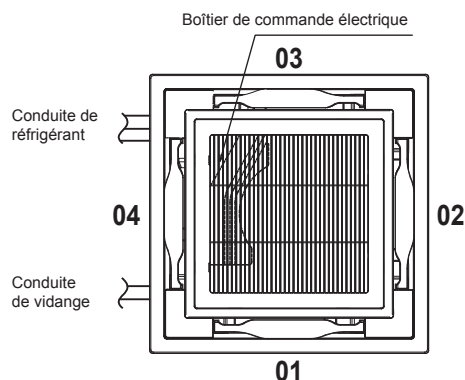
5 Appuyez sur la bouton pour valider le réglage.

Une fois le réglage validé, la marque  s'allume. (Pour régler le verrouillage des volets d'une autre unité, répétez la procédure à partir de l'étape 2. Pour régler le verrouillage d'un autre volet de la même unité, répétez la même procédure à partir de l'étape 3.)

6 Appuyez sur la bouton pour terminer le réglage.



* F1 apparaît dans la section CODE No. sur la télécommande. Cela indique que le volet 01 montré sur la figure suivante est sélectionné.



REMARQUE

Même en mode de verrouillage de volets, le volet bouge temporairement dans les cas suivants:

- Lorsque le climatiseur est arrêté
- Quand le chauffage démarre
- Pendant le dégivrage
- Lors d'un arrêt par disjoncteur thermique.

◆ Annulation du verrouillage des volets

Réglez «0000» à l'Étape 4 de «Réglage du verrouillage des volets». La marque disparaît.

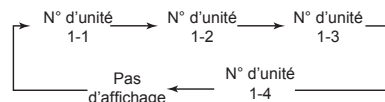
Les étapes 1 à 3 et 5 et 6 de «Réglage du verrouillage des volets» s'applique aussi à l'annulation du verrouillage.

SET DATA 0000

◆ Ajustement de la direction horizontale

1 Maintenez pressées les touches et «TEMP. » pendant au moins 4 secondes pendant que le fonctionnement est arrêté. clignote. «01» apparaît dans CODE No.

2 Appuyez sur la touche (côté gauche de la touche) pour sélectionner une unité. Le numéro de l'unité change chaque fois que vous appuyez sur la touche.



Le ventilateur de l'unité intérieure sélectionnée se met en marche et le volet pivote.

3 Appuyez sur les touches «TEMP. » pour changer le CODE No. sur «45».

4 Appuyez sur les touches «TIME » pour sélectionner une direction.

Direction SET DATA	Réglage de la direction
«0000»	Position d'atténuation de traces (réduit les traces au plafond) (réglage usine)
«0001»	Position de réduction des courants d'air froid (Exposez le moins directement possible votre corps à l'air froid)

5 Appuyez sur la touche pour vérifier les réglages. L'indicateur s'arrête de clignoter et reste allumé, et les réglages peuvent être vérifiés.

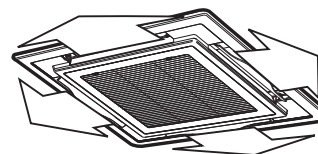
6 Appuyez sur la touche pour terminer le réglage.

* Si la position du souffle d'air froid est sélectionnée, l'effet de réduction des traces au plafond est affaibli.

■ Type Cassette 4 Voies

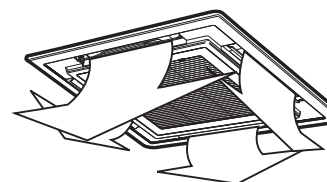
▼ Pendant le refroidissement

Orientez les volets horizontalement.



▼ Pendant le chauffage

Orientez les volets vers le bas.



- Les volets se ferment automatiquement quand le fonctionnement est arrêté.
- En mode de préchauffage, les volets sont dirigés vers le haut. L'indication de pivotement apparaît sur la télécommande même en mode de préchauffage, mais le pivotement réel démarre uniquement une fois que le préchauffage est terminé.

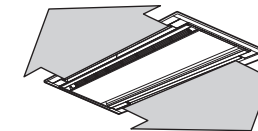
▼ Sortie de flux d'aire 2 Voies et 3 Voies

La sortie du flux d'air peut être changée pour le type 2 Voies ou 3 Voies en fonction de la forme et du style de votre pièce. Pour les détails, contactez le revendeur où vous avez acheté ce climatiseur.

■ Type Cassette 2 Voies

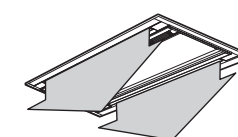
▼ Pendant le refroidissement

Dirigez les volets horizontalement pour envoyer l'air froid dans toute la pièce.



▼ Pendant le chauffage

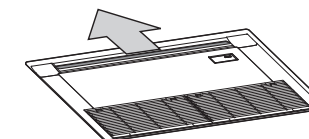
Dirigez les volets vers le bas pour envoyer l'air chaud vers le sol.



■ Type Cassette 1 Voie (Série SH)

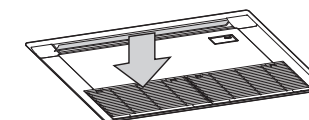
▼ Pendant le refroidissement

Dirigez les volets horizontalement pour envoyer l'air froid dans toute la pièce.



▼ Pendant le chauffage

Dirigez les volets vers le bas pour envoyer l'air chaud vers le sol.



- Les volets se ferment automatiquement quand le fonctionnement est arrêté.
- En mode de préchauffage, les volets sont dirigés vers le haut. L'indication de pivotement apparaît sur la télécommande même en mode de préchauffage, mais le pivotement réel démarre uniquement une fois que le préchauffage est terminé.

REMARQUE

Pour améliorer les performances de refroidissement/ chauffage, changez l'angle des volets pour chaque fonctionnement.

◆ Pour régler la direction du flux d'air vers l'avant en utilisant une unité de sortie du flux d'air (vendue séparément)

⚠ PRÉCAUTION

Lors de l'utilisation d'une unité de sortie du flux d'air avec une unité intérieure, la fonction de sortie d'air sur 2 voies (avant et arrière) n'est pas disponible.

Une telle utilisation peut réduire la température de l'air et causer des fuites d'eau.

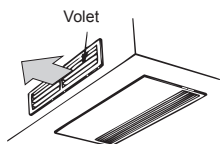
Pour les détails sur l'installation, veuillez lire le manuel d'installation qui est fourni avec l'unité de sortie du flux d'air (vendue séparément).

Lors de l'utilisation d'une unité de sortie du flux d'air (vendue séparément) pour une unité intérieure de type cassette 1 voie, suivez la procédure cidessous pour changer la direction de sortie du flux d'air.

Ajustement vertical

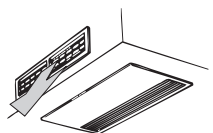
▼ Pendant le refroidissement

Bougez le volet manuellement et dirigez-le horizontalement pour envoyer l'air froid dans toute la pièce.



▼ Pendant le chauffage

Bougez le volet manuellement et dirigez-le vers le bas pour envoyer l'air chaud vers le sol.



REMARQUE

1. Lors de l'envoi d'air vers le bas, faites pivoter les volets uniformément comme montré sur la figure suivante.

Si le flux d'air est bloqué, des gouttes d'eau peuvent tomber de la sortie d'air.

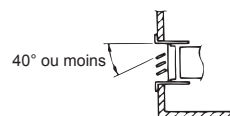
PAS BON



BON

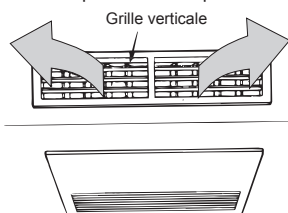


2. Réglez l'angle du volet sur 40° ou moins. Si l'angle fait plus de 40°, des gouttes peuvent tomber.



Ajustement horizontal

Utilisez la grille verticale derrière le volet pour uniformiser la température de la pièce.



REMARQUE

Lors de l'ajustement de la direction de l'air horizontalement, réglez les angles des grilles verticales graduellement comme montré sur la figure suivante.

Si le flux d'air est bloqué, des gouttes d'eau peuvent tomber de la sortie d'air.

PAS BON



BON

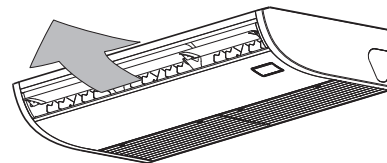


■ Type plafonnier

Ajustement vertical

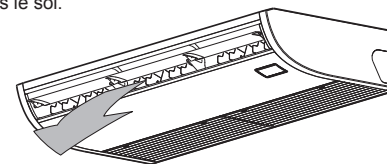
▼ Pendant le refroidissement

Dirigez les volets horizontalement pour envoyer l'air froid dans toute la pièce.



▼ Pendant le chauffage (pour les modèles à pompe à chaleur uniquement)

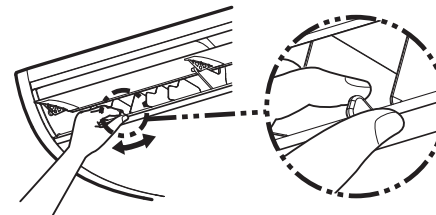
Dirigez les volets vers le bas pour envoyer l'air chaud vers le sol.



- Les volets sont dirigés vers le haut automatiquement quand le fonctionnement est arrêté.
- En mode de préchauffage, les volets sont dirigés vers le haut. L'indication de pivotement apparaît sur la télécommande même en mode de préchauffage, mais le pivotement réel démarre uniquement une fois que le préchauffage est terminé.

Ajustement du flux d'air horizontal

Pour changer la direction du flux d'air horizontal, dirigez les volets verticaux de l'intérieur du volet extérieur dans la direction de votre choix.



NOTE

- Si le volet horizontal est dirigé vers le bas en mode REFROIDISSEMENT, des gouttes d'eau peuvent se former à la surface du châssis ou du volet et tomber.
- Si le volet horizontal est dirigé horizontalement en mode CHAUFFAGE, l'air peut ne pas réchauffer la pièce de manière homogène.

■ Types Cassette 1 Voie (série YH) et consoles

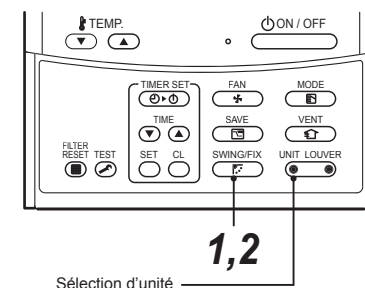
◆ Réglage de la direction et du pivotement

1 Appuyez sur la touche pendant le fonctionnement.

Si une télécommande commande au moins 2 unités intérieures, vous pouvez configurer individuellement le réglage de direction pour chaque unité.

Appuyez de nouveau sur la touche pendant que le volet pivote.

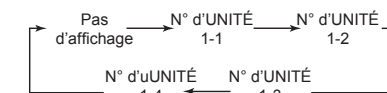
2 Vous pouvez arrêter le volet dans la position que vous préférez.



Sélection d'unité

◆ Sélection d'unité

- Quand deux unités intérieures ou plus sont commandées par une télécommande, la direction des volets peut être réglée pour chaque unité intérieure en la sélectionnant individuellement.
- Pour régler la direction des volets pour une unité d'intérieure, appuyez sur la touche (côté gauche de la touche) pour afficher un numéro d'unité intérieure du groupe de commande. Puis réglez la direction des volets de l'unité intérieure affichée.
- Si aucun numéro d'unité n'est affiché, le réglage concerne alors simultanément toutes les unités du montage groupé.
- Chaque pression sur la touche (côté gauche) change l'indication affichée, comme suit:

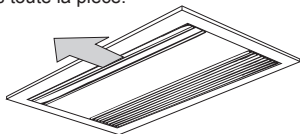


■ Type Cassette 1 Voie (Série YH)

Ajustement vertical

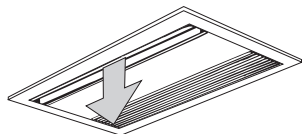
▼ Pendant le refroidissement

Dirigez les volets horizontalement pour envoyer l'air froid dans toute la pièce.



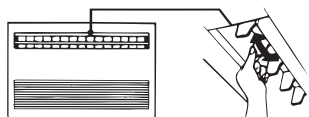
▼ Pendant le chauffage

Dirigez les volets vers le bas pour envoyer l'air chaud vers le sol.



Ajustement horizontal

Pour envoyer l'air horizontalement, dirigez les grilles verticales à l'intérieur du volet dans votre direction préférée.



REMARQUE

Pour améliorer les performances de refroidissement/chauffage, changez l'angle des volets pour chaque mode de fonctionnement.

■ Type console

Ajustement vertical

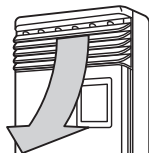
▼ Pendant le refroidissement

Bougez le volet manuellement et dirigez-le horizontalement pour envoyer l'air froid dans toute la pièce.



▼ Pendant le chauffage

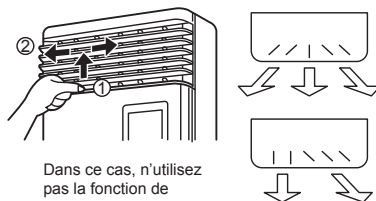
Bougez le volet manuellement et dirigez-le vers le bas pour envoyer l'air chaud vers le sol.



Ajustement horizontal

▼ Envoi de l'air dans différentes directions

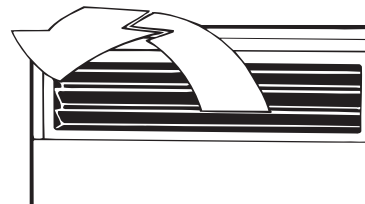
Levez légèrement les volets verticaux et dirigez-les dans vos directions préférées.



■ Type console carrossée

▼ Pendant le refroidissement

Bougez le volet manuellement et dirigez-le horizontalement pour envoyer l'air froid dans toute la pièce.



▼ Pendant le chauffage

Bougez le volet manuellement et dirigez-le vers le bas pour envoyer l'air chaud vers le sol.



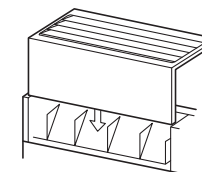
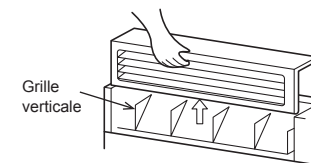
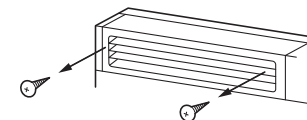
Ajustement horizontal

Utilisez la grille verticale derrière le volet pour uniformiser la température de la pièce.

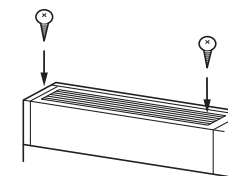
◆ Changement de la sortie d'air

Suivez la procédure ci-dessous pour changer la sortie d'air.

- 1 Retirez les deux vis de fixation de la sortie d'air.** (Les vis de fixation doivent être réutilisés.)
- 2 Insérez votre mains dans la sortie d'air et tirez-la légèrement vers le haut, puis retirez la sortie d'air du crochet à griffe situé à l'arrière.**
- 3 Soulevez la sortie d'air et retirez-la.**
- 4 Inversez la sortie d'air et attachez-la de nouveau à l'unité principale.**
Assurez-vous que les quatre crochets à griffe (2 à l'arrière et 2 deux sur les côtés inférieurs) sont accrochés dans les positions de montage.



- 5 Assurez-vous de bien attacher la sortie d'air avec les vis de fixation retirées de façon qu'elle ne se détache pas.**

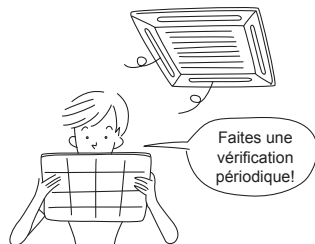


8 Conseils pour faire des économies d'énergie et une utilisation confortable

Pour économiser de l'énergie et refroidir ou chauffer la pièce confortablement

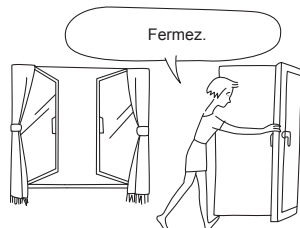
Nettoyez souvent le filtre à air

- Un filtre à air bouché réduit les performances de refroidissement/chauffage.



Fermez les fenêtres et les portes

- Ne laissez pas l'air refroidi/chauffé s'échapper de la pièce.



Ne refroidissez/chauffez pas trop

⚠ AVERTISSEMENT

N'exposez pas votre corps directement à l'air froid pendant longtemps et ne vous refroidissez pas excessivement.

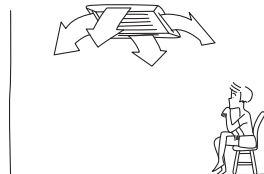
Cela pourrait détériorer votre condition physique et vous rendre malade.

- Refroidir/chauffer trop est mauvais pour la santé. Faites particulièrement attention avec les personnes handicapées, les personnes âgées et les enfants.



Refroidissez/chauffez la pièce uniformément.

- Ajustez la direction de l'air avec les volets. Vous exposer pendant longtemps directement au flux d'air est mauvais pour la santé.



Conditions de fonctionnement du climatiseur

Pour un bon fonctionnement du climatiseur, utilisez-le dans les conditions de température ci-après :

Refroidissement	Température extérieure	: de -10°C à 46°C (température de la soupape différentielle)
	Température de la pièce	: de 21°C à 32°C (température de la soupape différentielle), de 15°C à 24°C (température du thermomètre mouillé)
	[PRÉCAUTION]	Humidité relative dans la pièce: inférieure à 80 %. Si le climatiseur fonctionne à un taux supérieur, de la condensation peut se former à sa surface.
Chauffage	Température extérieure	: de -25°C à 15,5°C (température du thermomètre mouillé)
	Température de la pièce	: de 15°C à 28°C (température de la soupape différentielle)

Si le climatiseur est utilisé en dehors des conditions ci-dessus, des mesures de protection peuvent être nécessaires.

- * Un chauffage ambiant faible (-20°C ou moins) pendant des périodes prolongées n'est pas autorisé.
- Si la température extérieure dépasse 21°C, le chauffage ne fonctionne pas. Si la température extérieure en dessous de -10°C, le refroidissement ne fonctionne pas. Dans ces cas, « » s'affiche sur la télécommande.
- Les performances de refroidissement risquent de se détériorer rapidement si la capacité de fonctionnement de l'unité intérieure est inférieure à quatre chevaux (ou équivalent) lorsque les températures extérieures sont en dessous de 0°C.

9 Entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Pour l'entretien quotidien, y compris le nettoyage du filtre à air, assurez-vous de demander à un personnel de service qualifié, et en particulier pour les modèles suivants car l'entretien nécessite de travailler en hauteur.

- Type cassette 4 voies
- Type Cassette 4 voies compact
- Type cassette 2 voies
- Type cassette 1 voie
- Type plafond
- Type gainable dissimulé, type standard
- Type gainable dissimulé à pression statique élevée
- Type gainable fin
- Type console

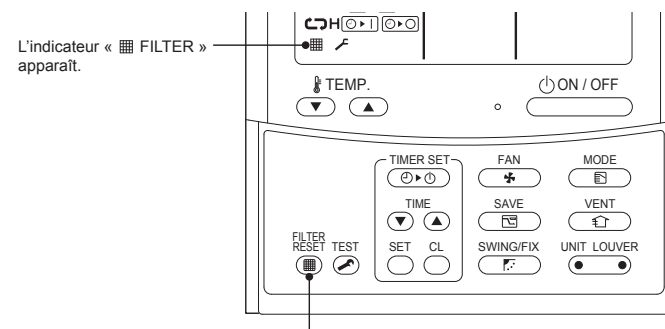
⚠ PRÉCAUTION

N'appuyez pas sur les touches avec les mains mouillées.

Cela pourrait entraîner une électrocution.

Nettoyage des filtres à air

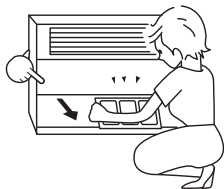
- Quand l'indicateur de filtre est affiché sur la télécommande, nettoyez les filtres à air.
- Demandez à un personnel de service qualifié pour nettoyer les filtres pour les modèles de la liste d'avertissement au début de ce chapitre.
- Des filtres bouchés peuvent réduire les performances de refroidissement et de chauffage.



Quand le nettoyage est complet, appuyez sur la touche « FILTER RESET ».

◆ Type console carrossée

- 1 Appuyez doucement sur la partie supérieure de la grille de retour d'air, puis tirez-la vers vous pour la retirer.
- 2 Retirez le filtre à air dans la grille de retour d'air.



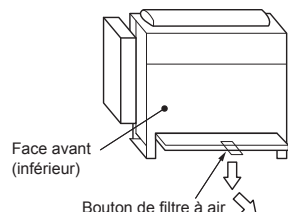
3 Aspirez la poussière ou brossez pour l'enlever.

- Si le filtre est très sale, il est plus efficace de le laver dans de l'eau chaude mélangée avec un détergent neutre.
- Après l'avoir lavé, rincez-le bien et faites-le sécher à l'ombre.
- Réinstallez le filtre à air nettoyé.



◆ Type console non carrossée

- 1 Poussez vers le bas le crochet du filtre à air de la face avant (côté inférieur).
- 2 Tirez le filtre à air vers vous pour le retirer.



3 Aspirez la poussière ou brossez pour l'enlever.

- Si le filtre est très sale, il est plus efficace de le laver dans de l'eau chaude mélangée avec un détergent neutre.
- Après l'avoir lavé, rincez-le bien et faites-le sécher à l'ombre.
- Réinstallez le filtre à air nettoyé.



■ Nettoyage de l'unité intérieure et de la télécommande

- Demandez à un personnel de service qualifié pour nettoyer les unités intérieures pour les modèles de la liste d'avertissement au début de ce chapitre.
- Essuyez avec un chiffon sec et doux.
- Si l'unité est très sale, frottez la saleté avec un chiffon imprégné d'eau tiède. (N'utilisez pas d'eau pour frotter la télécommande.)
- N'utilisez pas de benzine, de diluant, de poudre à récurer, de chiffon chimique, etc. car ils pourraient causer une déformation ou endommager l'unité.



■ Si l'unité ne doit pas être utilisée pendant plus d'un mois

- Laissez le ventilateur sous tension pendant une demi-journée ou plus que faire sécher l'intérieur.
- Mettez l'interrupteur d'alimentation hors tension.
- Nettoyez le filtre à air puis remettez-le en place.

■ Inspection périodique

- Après avoir été utilisé pendant une longue période, les pièces peuvent se détériorer et augmenter le risque de dysfonctionnement, ou la vidange peut être mauvaise à cause de la chaleur, de l'humidité, de la poussière ou de l'usure générale.
- En plus de l'entretien, il est recommandé que vous fassiez inspecter (payant) vos unités par le revendeur où vous les avez achetées, etc.

⚠ PRÉCAUTION

Modèles à cassette 4 voies de sortie

- Réalisez un nettoyage haute pression pour l'échangeur de chaleur.

Si un détergent (produit de nettoyage très alcalin ou acide) du commerce est utilisé, le traitement de surface de l'échangeur de chaleur sera endommagé, ce qui pourrait se traduire par une dégradation des performances de l'autonettoyage. Pour les détails, contactez le revendeur où vous avez acheté l'appareil.

■ Avant la saison froide

Demandez à un personnel de service de nettoyer le bac d'évacuation

⚠ PRÉCAUTION

Nettoyez le bac d'évacuation.

S'il n'est pas nettoyé, le bac d'évacuation peut se remplir de saletés et l'eau pour déborder sur le plafond ou le sol.

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant plus d'un mois

- (1) Mettez l'unité en mode «FAN». Faites tourner le ventilateur pendant environ une demi-journée pour sécher complètement l'intérieur.
- (2) Arrêtez le climatiseur et mettez l'interrupteur d'alimentation hors tension..



Vérifiez avant de commencer.

- (1) Vérifiez que les filtres à air sont installés.
- (2) Vérifiez que l'évacuation ou l'entrée d'air n'est pas bloquée.
- (3) Mettez l'interrupteur d'alimentation sous tension.

10 Résolution des problèmes

Quand les symptômes suivants se produisent, vérifiez les points ci-dessous avant de faire appel à un réparateur.

Symptôme		Cause
Ce n'est pas une défaillance.	Unité extérieure	• Le ventilateur de l'unité extérieure s'est arrêtée automatiquement et effectue une opération de dégivrage. • L'électrovanne fonctionne quand l'opération de dégivrage démarre et s'arrête.
	Unité intérieure	• Quand le fonctionnement a démarré, pendant l'opération ou immédiatement après que l'opération a été arrêtée, un son ressemblant à un écoulement d'eau peut être entendu et le son de fonctionnement peut être plus fort pendant 2 ou 3 minutes immédiatement après le démarrage. Ce le son de l'écoulement du réfrigérant ou le son de vidange de la déshumidification. • C'est le son généré quand l'échangeur de chaleur, etc s'étend et se contacte légèrement à cause du changement de température. • Diverses odeurs telles que celles du mur, du tapis, des vêtements, de cigarettes ou de cosmétiques adhèrent au climatiseur. • La température extérieure est-elle en dehors de la plage de fonctionnement? • Si le gestionnaire du climatiseur a fixé l'opération de refroidissement ou de chauffage et qu'une opération contraire au réglage est effectuée. • Quand le ventilateur est arrêtée pour éviter que de l'air froid soit soufflé au début du chauffage. • L'unité extérieure est en cours de dégivrage. • Puisque le réfrigérant s'écoule temporairement pour éviter que de l'huile ou du réfrigérant reste dans l'unité intérieure en veille, un bruit de l'écoulement de réfrigérant peut être entendu ou une vapeur blanche peut être sortie quand d'autres unités intérieures fonctionnent en mode de chauffage, et un air froid en mode de refroidissement peut être sorti. • Le son est produit lors de l'expansion de la vanne quand l'unité est mise sous tension. • L'écran à cristaux liquides peut devenir flou à cause de l'électricité statique. • Le ventilateur est activé et les volets s'ouvrent parfois de façon intermittente opération intermittente dans un but de récupération du réfrigérant des unités inopérantes.
Vérifiez de nouveau	Démarre ou s'arrête automatiquement.	• La minuterie est-elle activée ou désactivée?
	Ne fonctionne pas.	• Y a-t-il eu une coupure de courant? • Est-ce que l'interrupteur d'alimentation a été mis hors tension? • Est-ce que le fusible d'alimentation a brûlé ou le disjoncteur a sauté? • Le dispositif de sécurité s'est-il activé? (Le témoin d'alimentation s'allume.) • La minuterie est-elle activée? (Le témoin d'alimentation s'allume.) • La température extérieure est-elle en dehors de la plage de fonctionnement?
	L'air n'est pas suffisamment froid ou chaud.	• Est-ce que l'entrée ou l'évacuation d'air de l'unité extérieure est bloquée? • Est-ce qu'une porte ou une fenêtre est ouverte? • Est-ce que le filtre à aire est bouché par la poussière? • Est-ce que le volet de sortie de l'unité intérieure est dans la position correcte? • Est-ce que la sélection d'air est réglée sur «LOW» «MED», et que mode de fonctionnellement est réglé sur «FAN»? • Est-ce que la température réglée est appropriée? • La température extérieure est-elle en dehors de la plage de fonctionnement?

⚠ PRÉCAUTION

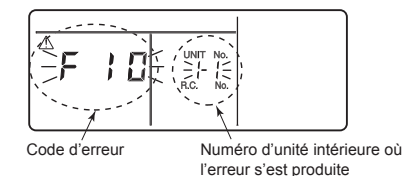
Si l'une des situations suivantes se produit, éteignez l'interrupteur principal et contactez immédiatement votre revendeur:

- Les commutateurs ne fonctionnent pas correctement.
 - Le fusible principal saute souvent ou le disjoncteur est souvent activé.
 - Un corps étranger ou de l'eau tombent à l'intérieur du climatiseur.
 - Lorsque le climatiseur ne fonctionne pas même après que le dispositif de protection ait été désactivé.
- (Le témoin de fonctionnement et  sur la télécommande clignotent. Quand  et une combinaison de **E, F, H, L** ou **P** et un numéro sont affichés sur la télécommande, informez votre revendeur du contenu de cet affichage.)
- Toute autre situation inhabituelle.

Confirmation et vérification

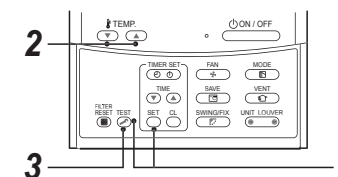
Si un problème survient dans le climatiseur, le code de contrôle et le numéro de l'unité intérieure apparaissent sur l'afficheur de la télécommande.

Le code de contrôle n'est présent que pendant le fonctionnement. Si l'affichage disparaît, faites fonctionner le climatiseur conformément au point suivant «Confirmation du code de contrôle», pour la confirmation.



Confirmation du code de contrôle

Lorsqu'un problème survient au niveau du climatiseur, le code de contrôle peut être confirmé en procédant comme suit. (Le journal d'erreurs est mémorisé jusqu'à un maximum de 4 codes de contrôle.) Le journal peut être confirmé à l'état de marche et à l'état d'arrêt.



Procédure	Description
1	Lorsque vous appuyez simultanément sur les touches  et  pendant 4 secondes ou davantage, l'affichage de droite apparaît. Si  [Vérification technique] s'affiche, le mode de journal d'erreurs est adopté. • [01 : Ordre du journal d'erreurs] s'affiche dans la fenêtre CODE No. • [Code d'erreur] est affiché. • [Adresse de l'unité intérieure dans laquelle le problème est survenu] s'affiche dans UNIT No.
2	Chaque pression sur la touche  utilisée pour régler la température affiche dans l'ordre le journal d'erreur enregistré dans la mémoire. Les nombres de CODE No. indiquent CODE No. [01] (dernier) à [04] (plus ancien). PRÉCAUTION N'appuyez pas sur la touche  ou tous les codes de contrôle de l'unité intérieure seront supprimés.
3	Après confirmation, appuyez sur la touche  pour retourner à l'affichage habituel.

1. Vérifiez les codes de contrôle selon la procédure ci-dessus.
2. Pour la réparation ou l'entretien d'un climatiseur, adressez-vous à un professionnel qualifié, réparateur ou distributeur agréé.
3. Plus de détails sur les codes d'erreur sont données dans le manuel de réparation.

11 Spécifications

Modèle	Niveau sonore (dBA)		Poids (kg)
	Refroidissement	Chauffage	
MMY-MAP0806FT8P-E MMY-MAP0806FT8JP-E	80	82	263
MMY-MAP1006FT8P-E MMY-MAP1006FT8JP-E	80	82	263
MMY-MAP1206FT8P-E MMY-MAP1206FT8JP-E	80	82	316
MMY-MAP1406FT8P-E MMY-MAP1406FT8JP-E	81	83	316
MMY-MAP1606FT8P-E MMY-MAP1606FT8JP-E	83	84	377
MMY-MAP1806FT8P-E MMY-MAP1806FT8JP-E	83	84	377
MMY-MAP2006FT8P-E MMY-MAP2006FT8JP-E	83	84	377

Déclaration de confirmé

Fabricant : CARRIER AIR CONDITIONING (THAILAND) CO., LTD.
144/9 MOO 5, BANGKADI INDUSTRIAL PARK, TIVANON ROAD, TAMBOL BANGKADI,
AMPHUR MUANGPATHUMTHANI, PATHUMTHANI 12000, THAILAND

Titulaire du TCF : Carrier RLC Europe S.A.S
Immeuble Le Cristalia 3 rue Joseph Monier
92500 Rueil-Malmaison FRANCE

Déclare par la présente que le matériel décrit ci-dessous :

Dénomination générale : Climatiseur

Modèle/type: MMY-MAP0806FT8P-E, MMY-MAP1006FT8P-E
MMY-MAP1206FT8P-E, MMY-MAP1406FT8P-E
MMY-MAP1606FT8P-E, MMY-MAP1806FT8P-E,
MMY-MAP2006FT8P-E

MMY-MAP0806FT8JP-E, MMY-MAP1006FT8JP-E
MMY-MAP1206FT8JP-E, MMY-MAP1406FT8JP-E
MMY-MAP1606FT8JP-E, MMY-MAP1806FT8JP-E,
MMY-MAP2006FT8JP-E

Nom commercial: Climatiseur Super Heat Recovery Multi

Est conforme aux clauses de la Directive Matériel (Directive 2006/42/EC) et aux réglementations transposées en loi nationale

Nom: Kazunari Watanabe
Fonction: DG, Service Assurance Qualité
Date: 2 mai 2024
Lieu de délivrance: Thaïlande

REMARQUE

Cette déclaration devient nulle et non avenue si des modifications techniques ou opérationnelles sont introduites sans le consentement du fabricant.

Déclaration de confirmé

Fabricant : CARRIER AIR CONDITIONING (THAILAND) CO., LTD.
144/9 MOO 5, BANGKADI INDUSTRIAL PARK, TIVANON ROAD, TAMBOL BANGKADI,
AMPHUR MUANGPATHUMTHANI, PATHUMTHANI 12000, THAILAND

Titulaire du TCF : Carrier Solutions UK Ltd.
Porsham Close, Belliver Industrial Estate,
PLYMOUTH, Devon,
PL6 7DB, Royaume-Uni

Déclare par la présente que le matériel décrit ci-dessous :

Dénomination générale : Climatiseur

Modèle/type: MMY-MAP0806FT8P-E, MMY-MAP1006FT8P-E
MMY-MAP1206FT8P-E, MMY-MAP1406FT8P-E
MMY-MAP1606FT8P-E, MMY-MAP1806FT8P-E,
MMY-MAP2006FT8P-E

MMY-MAP0806FT8JP-E, MMY-MAP1006FT8JP-E
MMY-MAP1206FT8JP-E, MMY-MAP1406FT8JP-E
MMY-MAP1606FT8JP-E, MMY-MAP1806FT8JP-E,
MMY-MAP2006FT8JP-E

Nom commercial: Climatiseur Super Heat Recovery Multi

Conforme aux dispositions de la réglementation de 2008 relative à la fourniture de machines (Sécurité)

Nom: Kazunari Watanabe
Fonction: DG, Service Assurance Qualité
Date: 2 mai 2024
Lieu de délivrance: Thaïlande

REMARQUE

Cette déclaration devient nulle et non avenue si des modifications techniques ou opérationnelles sont introduites sans le consentement du fabricant.

CARRIER AIR CONDITIONING (THAILAND) CO., LTD.

144/9 MOO 5, BANGKADI INDUSTRIAL PARK, TIVANON ROAD, TAMBOL BANGKADI, AMPHUR MUANGPATHUMTHANI, PATHUMTHANI 12000, THAILAND

1117702002A